

- Ⓓ Gebrauchsanweisung
Lötpestole
- Ⓒ Návod k použití
Pájecí pistole
- Ⓗ Használati utasítás
Forrasztópisztoly
- Ⓔ Navodila za uporabo
Pištola za lotanje
- Ⓜ Naputak za uporabu
Lemilica

Einhell[®]
bavaria

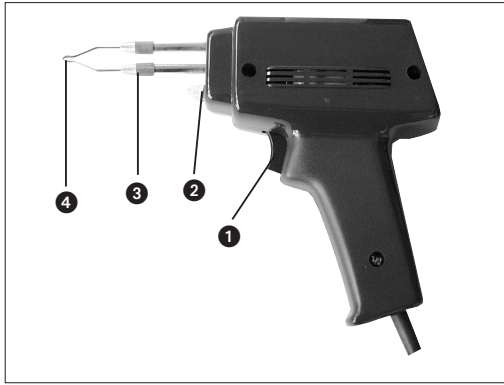
4



Art.-Nr.: 46.100.21 I.-Nr.: 01011

BLP 100

D



Beschreibung:

- 1 Ein/Ausschalter
- 2 Lötstellenbeleuchtung
- 3 Überwurfmutter zur Befestigung der Lötspitze
- 4 Lötspitze

2

D

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
 - Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
 - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Röhren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!**
 - Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**
 - Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
6. **Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht**
 - Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Benützen Sie das richtige Werkzeug**
 - Verwenden Sie keine zu leistungsschwachen Maschinen und Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie das Elektrowerkzeug nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür es nicht bestimmt ist.
8. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
9. **Benützen Sie eine Schutzbrille**
 - Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
10. **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**
 - Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
11. **Sichern Sie das Werkstück**
 - Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich**
 - Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
 - Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. **Ziehen Sie den Netzstecker**
 - Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer, Schleifband und Maschinenwerkzeuge aller Art.
15. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
 - Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
 - Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. **Verlängerungskabel im Freien**
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. **Seien Sie stets aufmerksam**
 - Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
19. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**
 - Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob

D

die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten.

Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgetauscht werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist.

Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten läßt.

20. Achtung!

– Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. Geräusch

– Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wird nach EN 50144-1 gemessen. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Lieferumfang

Lötpistole
2 Lötpitzen
1 Kunststoffspitze
Lötdraht
Kunststoffkoffer

Verwendung

Die Lötpistole ist für leichte Lötarbeiten, elektrische Lötverbindungen, Modellbau und

Brandmalerei zu verwenden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Die aufgeheizte Lötpistole nur am Griff anfassen. Verbrennungsgefahr!
- Die aufgeheizte Lötpistole nur auf einer nicht brennbaren und hitzebeständigen Unterlage ablegen. Brandgefahr!
- Die Verschraubung der Lötspitze muß festgezogen sein. Kontrollieren Sie dies vor Beginn der Arbeit.
- Das Netzkabel immer außerhalb des Bereichs der Lötspitze halten.
- Den Ein/Auslasten der Lötpistole nicht festkleben.
- Das Werkstück soll aufgrund der hohen Arbeitstemperaturen ausreichend befestigt werden.
- Die Lötpistole erhitzt sich beim Betrieb und kann bei unsachgemäßer Verwendung zu Brandflecken, Versengungen und schlimmstenfalls zu Brandwunden und Bränden führen.
- Tauchen Sie die Lötspitze nicht ins Wasser und halten Sie die Lötspitze nicht unter fließendes Wasser.
- Tragen Sie beim Löten eine Schutzbrille, Zinnud Flußmittelspritzer können Augenverletzungen verursachen.
- Manche Flußmittel entwickeln unangenehme Dämpfe bei der Erhitzung. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes.

Betriebshinweise

- Nach jeder Aufheizphase von max. 12 Sekunden muß eine Abschaltpause von min. 48 Sekunden erfolgen. Das bedeutet, daß mit der Lötpistole nur im Aussetzbetrieb gearbeitet werden darf.
- Achten Sie darauf, daß die zu lötenden Teile sauber sind. Reinigen sie die Teile vorher mit Stahlwolle oder feinem Schleifpapier.
- Vergewissern Sie sich, daß die Lötspitze verzinkt ist, ggf. mit dem beiliegenden Lötdraht verzinnen. Reinigen Sie die Lötspitze niemals mit einer Feile.
- Wischen Sie die Lötspitze an einem Silikon-schwamm ab und verzinnen Sie nachher die Lötspitze.
- Erhitzen Sie die Lötstelle und nicht das Lot.

D

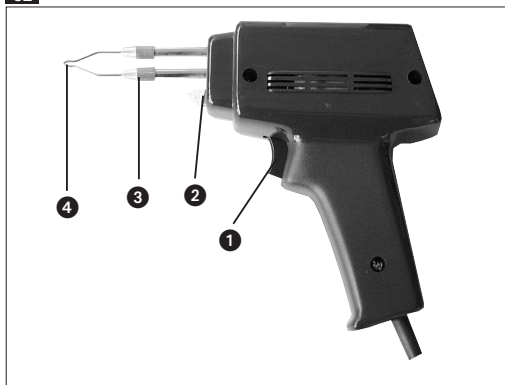
- Erhitzen Sie die Lötstelle und nicht das Lot. Berühren Sie mit der Lötspitze die zu verlötenden Teile, so daß beide Teile gleichmäßig erwärmt werden. Geben Sie etwas Lötzinn auf die Lötstelle.
- Die Lötspistole behutsam und schnell wegziehen ohne die zu verlötenden Teile zu bewegen.
- Verwenden Sie nicht zuviel Lot. Verwenden Sie nur soviel Lötzinn, wie unbedingt nötig.
- Elektrische und elektronische Bauteile dürfen nicht zu sehr erwärmt werden.
- Wenn Sie Drähte miteinander verlöten wollen, sollten die Enden vorher verzinkt werden. Verdrehen Sie die Litze, erhitzen Sie diese und fügen etwas Lötzinn hinzu.
- Mit der Kunststoffspitze können Sie Gegenstände aus Thermoplast (Kinderspielzeug) reparieren.
- Die normale Lötspitze kann für die Brandmalerei auf Holz und Leder verwendet werden.

Technische Daten

Netzspannung	230 V ~ 50 Hz
Aufnahmefleistung	100 W
Aufheizzeit	12 Sekunden
Schaltpause	48 Sekunden
Beleuchtung	0,25 A / 0,55 W
Schutzisoliert	<input checked="" type="checkbox"/>
Gewicht	0,625 kg

- Die Angabe „S3 1 min. 20%“ auf dem Typenschild bedeutet, die Lötspistole darf 12 Sekunden eingeschaltet und muß anschließend 48 Sekunden ausgeschaltet werden, da sich ansonsten die Lötspitze überhitzt und die Lötspistole beschädigt wird.

CZ



Popis:

- 1 Za-/vypínač
- 2 Osvětlení pájených míst
- 3 Přesuvné matice k upevnění pájecí špičky
- 4 Pájecí špička

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozor! Při použití elektrického nářadí je třeba na ochranu proti úderu elektrickým proudem, nebezpečí úrazu a požáru dbát následujících bezpečnostních opatření. Přečtěte si a dbejte těchto pokynů, ještě než začnete přístroj používat.

- 1. Udržujte pracoviště v pořádku**
– Nepořádek na pracovišti představuje nebezpečí úrazu.
- 2. Berte na vědomí vlivy prostředí**
– Nevystavujte elektrické nářadí dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Postarejte se o dobré osvětlení. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- 3. Chraňte se před úderem elektrickým proudem**
– Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi, např. rourami, topnými tělesy, sporáky, ledničkami.
- 4. Nepouštějte do blízkosti dětí!**
– Nenechte jiné osoby dotýkat se nářadí a kabelu, nepouštějte je ke svému pracovišti.
- 5. Nářadí uschovávejte bezpečně**
– Nepoužívané nářadí by mělo být uloženo v suché, uzavřené místnosti a nedosažitelné pro děti.
- 6. Nářadí nepřetěžujte**
– Lépe a bezpečněji se pracuje v udaném rozsahu výkonu.
- 7. Používejte správné nářadí**
– Na těžké práce nepoužívejte moc slabé stroje a nářadí nebo adaptéry. Nepoužívejte nářadí na účely a práce, pro které nejsou určeny.
- 8. Noste vhodné pracovní oblečení**
– Noste široké oblečení a šperky. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi. Při práci na volném prostranství jsou vhodné gumové rukavice a pevná nekouzající obuv. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
- 9. Používejte ochranné brýle**
– Při prašných pracích používejte ochrannou dýchací masku.
- 10. Nepoužívejte kabel pro jiné účely**
– Nenechte nářadí za kabel a nepoužívejte ho na vytážení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- 11. Zabezpečte obrobek**
– K upesnění obrobku použijte upínací zařízení nebo svěrák. Je tím držen bezpečněji než Vaší rukou a umožní se tím obsluha stroje oběma rukama.
- 12. Nezařizujte na pracovišti nevhodnou polohu**
– Vyhněte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte v každém okamžiku rovnováhu.
- 13. Nářadí pečlivě ošetřujte**
– Udržujte nářadí ostře a čistě, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat. Dbejte předpisů na údržbu a pokynů na výměnu nářadí. Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel a v případě poškození je nechtej obnovit uznaným odborníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a poškozený nahrad'te. Dřívky udržujte suché a prostě oleje a tuky.
- 14. Vytáhnete síťovou zástrčku**
– Při nepoužívání, před údržbou a při výměně nářadí, jako např. pilového listu, vrtáku, brusného pásu a obráběcího nářadí všeho druhu.
- 15. Nenechte zastrčené žádné klíče pro nářadí**
– Před zapnutím přikontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nářadí odstraněny.
- 16. Vyhněte se nechtěnému náběhu**
– Nářadí připojené na elektrickou síť nenechte s prstem na vypínači. Přesvědčte se, že je při připojení na elektrickou síť vypínač vypnut.
- 17. Prodlužovací kabel na volném prostranství**
– Na volném prostranství používejte pouze pro to schválené a příslušně označené prodlužovací kabely.
- 18. Buďte stále pozorní**
– Fokuzujte svoji práci. Pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí, když jste nekoncentrovaní.
- 19. Zkontrolujte svůj přístroj na poškození**
– Před dalším použitím nářadí pečlivě překontrolovat bezvadnou funkci a příslušnou funkci ochranných zařízení nebo levice poškozených částí. Překontrolujte, zda je v pořádku funkce pohyblivých částí, jestli neuvažují nebo jestli nejsou poškozeny. Všechny části musí být správně namontovány a poskytovat všechny podmínky přístroje. Poškození bezpečnostní zařízení a části by měly být opraveny nebo vyměněny dle požadavků zákaznického servisu, pokud není v návodu dech k použití nic jiného uvedeno. Poškozené vypínače musí být nahrazeny v

CZ

účině zřezávacího servisu. Nepoužívejte nářadí, u kterého nezáleží vypínač za- a vypn out.

20. Pozor!

– Pro Vaši vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a přídatné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k použití nebo výrobcem nářadí doporučený nebo udány. Použít jiných, než v návodu k použití nebo v katalogu doporučených nástrojů nebo příslušenství, může pro Vás znamenat osobní nebezpečí úrazu.

21. Opravy jen od odborného elektrikáře

– Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář, v jiném případě může vzniknout pro provozovatele nebezpečí úrazu.

23. Hluk

– Hluk tohoto elektropřístroje je měřen podle EN 50144-1.
Hluk na pracovišti může přesahovat 85 db (A).

V tomto případě jsou pro obsluhu nutná ochranná opatření proti hluku.

Dobře si bezpečnostní pokyny uschovejte.**Rozsah dodávky**

Pájecí pistole
2 pájecí špičky
1 plastová špička
Pájecí drát
Plastový kufřík

Použití

Pájecí pistole je vhodná pro lehké pájecí práce, elektrické spájení spoje, modelářství a vypalování dekora.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- Zahřátou pájecí pistolí držet pouze za rukojeť. Nebezpečí popálení!
- Zahřátou pájecí pistolí odkládat pouze na nehořlavou a záruvzdornou podložku. Nebezpečí požáru!
- Šroubový spoj pájecí pistole musí být pevně utažen. Před začátkem práce toto překontrolujte.
- Síťový kabel držet stále z dosahu pájecí špičky.
- Za/vypínač pájecí pistole nezalepovat.
- Z důvodů vysokých pracovních teplot by měl být obrobek dostatečně upevněn.

- Pájecí špička se při provozu zahřeje a při neoborném zacházení může způsobit spálená místa, sežehnutí a v nejhorším případě popáleniny a požáry.
- Pájecí pistolí neponořujte do vody a pájecí špičku nedávejte pod tekoucí vodu.
- Při pájení noste ochranné brýle, kapky cínu a taviva mohou způsobit zranění očí.
- Některá tavidla vyvíjejí při zahřátí nepříjemné páry. Postarejte se o dostatečné větrání pracoviště.

Provozní pokyny

- Po každé zahřívací fázi trvajících max. 12 vteřin musí nastat fáze vypnutí trvajících min. 48 vteřin. To znamená, že se s pájecí pistolí smí pracovat pouze v přerušovaném provozu.
- Dbejte na to, aby části určené k pájení byly čisté. Části určené k pájení předem vyčistěte ocelovou vlnou nebo jemným brusným papírem.
- Ubezpečte se, že je pájecí špička pochovaná, event. pomocí přiloženého pájecího drátu pocinovat. Pájecí špičku nikdy nedotíkejte plátkem.
- Pájecí špičku očistěte silikonovou houbou a poté ji počistěte.
- Zahřívajte pájené místo a ne pájkovou slitinu. Pájecí špičkou se dotýkejte dílu určených k pájení tak, aby obě části byly stejnoměrně zahřívány. Na pájené místo dejte trochu pájecího cínu.
- Pájecí pistolí opatrně a rychle odtáhnout bez toho, aby se pájené části pohrnuly.
- Nepoužívejte zbytečně moc pájkové slitiny. Používejte pouze tolik pájecího cínu, kolik je bezpodmínečně nutné.
- Elektrické a elektronické součástky nesmí být moc zahřívány.
- Pokud chcete dohromady pájet dráty, měly by být konce předem pocinovány. Zakrut'te prameny, zahřívajte je a přidejte trochu pájecího cínu.
- S plastovou špičkou můžete opravovat předměty z termoplastů (létské hračky).
- Normální pájecí špička může být používána pro vypalování dekora do dřeva a na kůži.

Technická data

Síťové napětí	230 V ~ 50 Hz
Príkon	100 W
Zahřívací doba	12 vteřin
Vypínací doba	48 vteřin
Osvětlení	0,25 A / 0,55 W
Ochranná izolace	<input checked="" type="checkbox"/>
Hmotnost	0,625 kg

- Údaj „S3 1 min. 20 %“ na typovém štítku znamená, že pájecí pistole smí být 12 vteřin zapnutá a poté musí být 48 vteřin vypnutá, protože jinak dojde k přehřátí pájecí špičky a k poškození pájecí pistole.



A gép leírása:

- 1 Ki/bekapcsoló
- 2 A forrasztási hely megvilágítása
- 3 Borítóanya a forrasztóhegy rögzítéséhez
- 4 Forrasztóhegy

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelem! Elektromos szerszámok használatánál, áramütés, sérülés és tűzveszély elkerülése szempontjából, figyelembe kell venni a következő alapvető biztonsági intézkedéseket. Olvassa és vegye figyelembe ezeket az utasításokat, mielőtt használná a készüléket.

- 1. Tartsa a munkakörét rendben**
 - Rendellenység a munkakörbe balesetet idéz elő.
- 2. Vegye a környezeti befolyásokat figyelembe**
 - Ne legyen ki a szerszámokat esőnek. Ne használjon elektromos szerszámokat nedves vagy vízes környezetben.
 - Gondoskodjon megfelelő megvilágításról. Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- 3. Óvja magát az áramütéstől**
 - Kerülje el a földelt részekkel való testi érintkezést, mint például csövekkel, fűtőstekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.
- 4. Tartsa a gyerekeket távol a készüléktől**
 - Ne engedje meg másoknak a szerszámot vagy a kábelt megérinteni, tartsa őket a munkakörétől távol.
- 5. Tárolja szerszámait biztonságosan**
 - A nem használt szerszámokat száraz, lezárt helyen a gyerekek számára nem hozzáférhetően kell tárolni.
- 6. Ne terhelje túl a szerszámot**
 - Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben.
- 7. Használja a kellő szerszámot**
 - Ne használjon túl gyenge teljesítményű gépeket és szerszámokat vagy kiegészítő egységeket nehéz munkákra.
 - Ne használja az elektromos szerszámot olyan célokra és munkákra melyekre nem lett előrelátva.
- 8. Viseljen megfelelő munkaruhát**
 - Ne viseljen bő ruhát vagy ékszer.
 - Ezeket elkapcsolhatják a mozgó részek. A szabadban történő munkálatoknál gumikesztyű és tapadós lábbeli ajánlatos.
 - Hosszú hajnál viseljen hajhálót.
- 9. Hordjon védőszemüveget**
 - Porképző munkálatoknál használjon porvédő maszkot.
- 10. Ne használja fel olyan célokra a kábelt, amelyekre az nincs előlátva**
 - Ne hordja a szerszámot a kábelnél fogva és ne használja fel a kábelt a csatlakozó dugó kihúzására a fali dugaszoló aljzatból. Óvja a kábelt hősegtől, olajtól és éles szélektől.
- 11. Biztosítsa a munkadarabot**
 - Használjon szorítókészülékeket vagy szorítót a munkadarab befogására. Ezáltal ez biztonságban van rögzítve mint kézzel és lehetővé teszi a gép mindkét kézzel történő kezelését.
- 12. Ne nyúljon túl az állását**
 - Kerülje el az abnormalis testtartást. Gondoskodjon biztos állásról, és tartsa mindenkor az egyensúlyt.
- 13. Ápolja gondosan a szerszámát**
 - Tartsa a szerszámait élesen és tisztán, hogy jobban és biztonságban tudjon dolgozni. Kövesse a karbantartási előírásokat és az utasításokat a szerszámcsere, Ellenőrizze le rendszeresen a dugót és a kábelt, és sérülés esetén cseréltesse ki ezt egy elismert szakember által.
 - Ellenőrizze le a hosszabító kábeli rendszeren és sérülés esetén cserélje ki. Tartsa a fogantyúkat szárazon valamint olaj és zsír mentesen.
- 14. Húzza ki a hálózati csatlakozót**
 - A szerszám nem használatánál, karbantartás előtt és szerszámcsere előtt, mint például fűrészlap, fűrész, maró csiszolószalag és minden fajta gépszerszámmal.
- 15. Ne hagyjon benne semmilyen szerszámkulcsot**
 - Bekapcsolás előtt ellenőrizze mindig le, hogy a kulcsok és a beállító szerszámok el vannak távolítva.
- 16. Kerülje el az akaratlan indulást**
 - Ne hordja ujjal a kapcsolót, a villamos hálózatra kapcsolt szerszámokat. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló a hálózatba való rákapcsoláskor ki van kapcsolva.
- 17. Hosszabító kábel a szabadban**
 - A szabadban csakis arra engedélyezett és megfelelően megjelölt hosszabbítókat kell használni.
- 18. Legyen mindig figyelmes**
 - Ügyeljen arra amit csinál. Fogjon okosan a munkához. Ne használja a szerszámot, ha dekoncentrált.

H**19. Ellenőrizze a gépet esetleges sérülések**

re
– A szerzám további használata előtt a védő berendezéseket vagy enyhén sérült részeket meg kell gondosan vizsgálni azok hibátlan és meghatározásuknak megfelelő működésükre. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek működése rendben van, és hogy nem szorulnak vagy részek nincsenek károsulva. Minden résznek helyesen fel kell szerelve lennie azért hogy a készülék minden feltétele garantálva legyen. Károsult biztonsági berendezéseket és részeket szakemberrel egy elismert vevőszolgálati műhely által kell megjavítani vagy kicseréltetni, ha a használati utasításban nincs más megadva. A károsult kapcsolókat egy vevőszolgálati műhely által muszáj kicseréltetni. Ne használjon olyan szerzámokat ahol a kapcsolót nem lehet ki- és bekapcsolni.

20. Figyelem!

– Saját biztonságáért, csak a használati utasításban idézett vagy a szerzám előállítójától ajánlott vagy megnevezett kellekkeit és pótgépeket használjon. A használati utasításban vagy a katalógusban ajánlott bevetési szerzámoktól vagy kellekektől eltérőek használata sérülési veszélyt jelenthet az Ön számára.

21. Javítások csak egy villamossági szá

kember által
– Ez az elektromos szerzám megfelel a rávonatkozó biztonsági határozatoknak. Javításokat csak egy villamossági szá kember végezhet el; különben balesetek érhetik a használatot.

23. Zaj

– Ennek az elektromos szerzámnak a zaj értékét az EN 50144-1 szerint mérik. A munkahelyen a zajkijelítés túllépheti a 85 dB (A)-t. Ebben az esetben az üzemeltetők részére hangvédő intézkedésre van szükség.

Örizzze jól meg a biztonsági utasításokat.

A szállítás terjedelme

Forrasztópisztoly
2 forrasztóhegy
1 műanyaghegy
Forrasztóhuzal
Műanyagkoffer

12

Használat

A forrasztópisztolyt könnyű forrasztási munkákra, elektromos forrasztási összeköttetésekre, modellezésre és égetett munkákra szabad felhasználni.

Kiegészítő biztonsági utasítások

- A felhevített forrasztópisztolyt csak a fogantyúnál szabad megfogni. Egész veszélye!
- A felhevített forrasztópisztolyt csak egy nem gyullékony és hőálló alátételre szabad lerakni. Tűzveszély!
- A forrasztóhegy csavarzatának feszesre kell húzva lennie. Ellenőrizze le ezt a munka kezdete előtt.
- A hálózati kábelt mindig a forrasztóhegy hatótávolságán kívül kell tartani.
- Ne ragassza oda a forrasztópisztolyt ki/bekapcsolóját.
- A magas munkahőmérséklet miatt a munkadarbot elegendően oda kell erősíteni.
- A forrasztóhegy az üzemeltetés ideje alatt felhevül és nemszakosított használat esetén égési foltokat, megperzséseket és a legrosszabb esetben égési sebeket vagy tűzveszélyeket okozhat.
- Ne merítse a forrasztóhegyet vízbe és ne tartsa a forrasztóhegyet folyó víz alá.
- Hordjon forrasztásnál egy védőszemüveget, a cinn és a forrasztószír fröccsenése a szemek sérülését okozhatja.
- Egyes forrasztószírok, forrasztásnál kellemetlen párákat fejlesztenek ki. Gondoskodjon a munkahely elegendő szellőztetéséről.

Használati utasítások

- Minden max. 12 másodperces felhevítési idő után legalább 48 másodperces kapcsolási szünetnek kell követnie. Ez annyit jelent, hogy a forrasztópisztollyal csak megszakításos üzemben szabad dolgozni.
- Ügyeljen arra, hogy a forrasztásra előrelátott részek tiszták legyenek. Tisztítsa meg a részeket már előre, acétforgáccsal vagy finom csiszópapírral.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a forrasztóhegy ónozva van, adott esetben a mellékelt forrasztóhuzallal beónozni. Reszelővel ne tisztítsa soha sem a forrasztóhegyet.
- Törölje le a forrasztóhegyet egy szilikonszivaccsal és ónozza utána be a forrasztóhegyet.

H

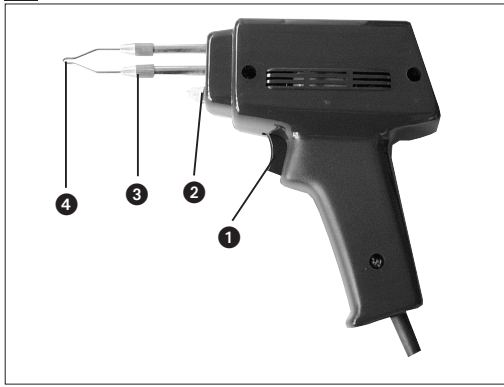
- A forrasztási helyet kell felhevíteni és nem a forraszt. Érintse meg a forrasztóheggyel az összeforrasztásra szánt részeket, úgy hogy mind a két rész egyenletesen fel legyen melegítve. Tegyen valamennyi forrasztóónt a forrasztási helyre.
- A forrasztópisztolyt óvatossan és gyorsan elhúzni, anélkül hogy elmozdítaná az összeforrasztásra szánt részeket.
- Ne használjon túl sok forraszt. Csak annyi forrasztóónt használjon, amennyi okvetlenül szükséges.
- Villamos és elektronikus szerkezeti elemeket nem szabad túlságosan felmelegíteni.
- Ha drótokat akar egymással összeforrasztani, akkor a végeket már előtte meg kell onozni. Sodorja össze a litze-huzalokat, ezután forrósítsa ezeket fel és adjon hozzá egy kevés forrasztóónt.
- A műanyagheggyel meg tudja javítani a termoplasztból (gyermekjátékok) levő anyagokat.
- A normális forrasztóhegyet fel lehet használni fa és bőr égetésekre.

Technikai adatok

Hálózati feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	100 W
Felhevítési idő	12 másodperc
Kapcsolási szünet	48 másodperc
Megvilágítás	0,25 A / 0,55 W
Védőizolálva	<input type="checkbox"/>
Súly	0,625 kg

- A tipustáblán levő adat „S3 1 min. 20%” annyit jelent, hogy a forrasztópisztolynak 12 másodpercig szabad bekapcsolva lennie és azután 48 másodpercig muszáj kikapcsolva lennie, mert különben a forrasztóhegy túlhevül és a forrasztópisztoly megsérül.

SLO



Opis :

- 1 Stikalo za vklop/izklop
- 2 Osvetlitev mesta lotanja
- 3 Prekrivne matice za pritrditev spajkalne konice
- 4 Spajkalna konica

SLO

VARNOSTNI NAPOTKI

Pozor! Pri uporabi električnega orodja je potrebno zaradi zaščite pred električnim udarom, nevarnostjo poškodb in požara upoštevati sledeče osnovne varnostne ukrepe. Pred uporabo aparata preberite in upoštevajte le-te napotke.

- 1. Vzdržujte Vaš delovni prostor urejeni**
 - Neurejenost delovnega prostora predstavlja nevarnost za nezgode.
- 2. Upoštevajte vplive okolice**
 - Električnega orodja ne izpostavljajte dežju. Električnega orodja ne uporabljajte v vlažnem okolju. Poskrbite za dobro osvetlitev. Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih tekočin in plinov.
- 3. Zavarujte se pred električnim udarom**
 - Izogibajte se dotika telesa z ozemljenimi deli, na primer cevi, grelna telesa, peči, hladilniki.
- 4. Otroci se naj ne združujejo v bližini električnega orodja!**
 - Ne pustite, da bi se druge osebe dotikale orodja ali električnega kabla. Druge osebe naj se ne združujejo v bližini električnega orodja.
- 5. Varno shranjujte Vaše orodje**
 - Neuporabljano orodje mora biti shranjeno v suhem, zaprtem prostoru in nedosegljivo za otroke.
- 6. Ne preobremenjujte Vašega orodja**
 - Bojše in varneje boste delali v navedenih mejnih območjih uporabe orodja.
- 7. Uporabljajte pravilno orodje**
 - Ne uporabljajte preslabih aparatov in orodja ali namenskih aparatov za težka opravila. Ne uporabljajte električnega orodja za name ne in opravila, za katera orodje ni namenjeno.
- 8. Nosite primerno delovno obleko**
 - Ne nosite odprane obleke ali rokavov. Premični deli bi lahko zagrabili atkšne dele oblečil. Pri izvajanju del na prostem priporočamo nošenje gumijastih rokavic in obuvala pred zdrsavanjem. Če imate dolge lase, nosite zaščito za lase.
- 9. Uporabljajte zaščitna očala**
 - Uporabljajte dihalno masko, ko izvajate prahna dela.
- 10. Nenamensko rokovanje z električnim kablom**
 - Orodje ne prenašajte za električni kabel in le-tega ne uporabljajte za vlečenje električne ga vtičnice iz električne vtičnice. Zaščitite električni kabel pred toploto, ojem in ostrimi robovi.
- 11. Zavarujte obdelovanec**
 - Uporabljajte vpenjalno napravo ali primež za pritrdjevanje obdelovanca. Le-ta bo tako varneje nameščen in boste lahko za delo uporabili oba roki.
- 12. Poskrbite za varni delovni položaj**
 - Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varni položaj in zmeraj skrbite za ravnotežo telesa.
- 13. Skrbno negujte Vaše orodje**
 - Vzdržujte Vaše orodje čisto in disto, da boste lahko varno opravljali Vaše delo. Ravajte v skladu s predpisi o vzdrževanju orodja in upoštevajte napotke za zamenjavo orodja. Redno preverjajte električni vtičnik in kabel in v primeru poškodb vtičnika ali kabla naj popravilo izvrši priznani strokovnjak. Redno preverjajte kablanski podaljšek in zamenjajte poškodovane podaljške. Ročaj orodja naj je zmeraj suhi in brez olja li masti.
- 14. Potegnite električni vtičnik**
 - Ko orodja ne uporabljate ali, ko ga vzdržujete ali zamenjate dele orodja, n. pr. list žage, svodre, brusilne trakove in strojno orodje katere koli vrste.
- 15. V orodju ne puščajte nobenih ključev za orodje**
 - Pred vklopom preverite, če so ključi in pri bor za nastavljanje odstranjeni iz orodja.
- 16. Preprečite nenamerni zagon orodja**
 - Orodja, ki je priključeno na električno omrežje, ne nosite s prstom na stikalu. Prepričajte se, če je stikalo izklopljeno, ko orodje priključujete na električno omrežje.
- 17. Kabel podaljška na prostem**
 - Na prostem uporabljajte samo v ta namen dovoljene in odgovarjajoče oznacene kablske podaljške.
- 18. Zmeraj bodite pozorni**
 - Pozorno spremljajte Vaše delo. Pametno začnite z delom. Orodja ne uporabljajte, če nista zbrani.
- 19. Preverite, če Vaše orodje ni poškodovano**
 - Pred nadaljnjo uporabo orodja skrbno preverite zaščitno opremo in poškodbe delov in brezhibno namensko delovanje le-teh. Preverite, če je delovanje globlji delov orodja v redu, če se ne zatikajo ali, če niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani in izpolnjeni morajo biti vsi pogoji za varno uporabo aparata.

SLO

Poškodovano zaščitno opremo in poškodovane dele mora strokovno popravilni delavnik servisne službe oziroma takšne dele zamenjati v skladu z navodili za uporabo.

Poškodovana stikala morajo biti zamenjana v delavnici servisne službe. Ne uporabljajte orodja, na katerem se stikalo ne da vklopjati oz. izklopjati.

20. Pozor!

– Za Vašo lastno varnost uporabljajte samo pribor in dodatno opremo, ki je navedena v navodilih za uporabo ali, ki jo priporoča in navaja proizvajalec orodja. Uporaba drugega pribora ali opreme, ki ni priporočena v navodilih za uporabo ali v katalogu, lahko pripelje do osebnih poškodb.

21. Popravila lahko izvaja samo usposobljeni električnik

– To orodje odgovarja veljavnim varnostnim predpisom. Popravila lahko izvaja samo strokovno usposobljeni električnik. V nasprotnem lahko pride do nezgode uporabnika.

22. Hrup

– Hrupnost tega električnega orodja je izmerjena po normativih EN 50144-1.

Hrup na delovnem mestu lahko presega 85 dB (A).

V takšnem primeru mora uporabnik izvajati ukrepe protihrupne zaščite.

Dobro shranite navodila z varnostno-zaščitnimi napotki.**Obseg dobave**

Pištopa za lotanje
2 spajkalni konici
1 plastična konica
Spajkalna žica
Plastični kovček

Uporaba

Pištopa za lotanje je namenjena za lažja spajkalna dela, za spajkanje električnih žic, izdelovanje modelov in progiravanje.

Dodatni varnostni napotki

- Vročo pištolo za lotanje prijemajte samo za ročaj. Nevarnost opaklin!
- Vročo pištolo za lotanje odlagajte samo na nagorjivo in toplotno odporno podlago. Nevarnost požara!
- Spajkalna konica mora biti čvrsto pritrjena. To preverite pred začetkom lotanja.

- Električni priključni kabel naj se nahaja zmeraj izven območja lotanja.
- Stikalo za vklop/izklop pištole za lotanje se ne sme zatikati.
- Odelovanec mora biti zaradi visoke delovne temperature zadostno pritrjen.
- Spajkalna konica se pri delu segreje in lahko pride pri neodgovarjajoči uporabi do ožganin, osmojenosti in v najhujših primerih do požara.
- Ne potaplajte spajkalne konice v vodo in postavljajte konice pod tekočo vodo.
- Pri lotanju nosite zaščitna očala, kajti cink in tekočina lahko bizgne v oči in povzročijo poškodbe oči.
- Nekatera tekočinska sredstva razvijajo neoprijetne pare pri segrevanju.
- Poskrbite za zadostno prezračevanje delovnega prostora.


Napotki za uporabo aparata

- Po vsaki fazi segrevanja največ 12 sekund mora slediti faza izklopa najmanj 48 sekund. To pomeni, da se lahko dela s pištolo za lotanje samo v presledkih.
- Pazite na to, da so deli, ki jih lotate, čisti. Predhodno očistite le-te dele z jekleno volno ali finim brusilnim papirjem.
- Prepričajte se, če je na spajkalni konici cink in po potrebi nanesite cink s priložene cirkove žice. Nikoli ne čistite spajkalne konice s pilo.
- Spajkalno konico obrišite s silikonsko gobo in potem nanesite cink.
- Segrejte mesto lotanja in ne lot. Dotaknite se s spajkalno konico lotanega dela tako, da se oba dela enakomerno segrejeta. Dajte nekaj cinka za lotanje na mesto lotanja.
- Skrbno in hitro potegnite proč pištolo za lotanje tako, da ne premaknete delov, ki jih lotate.
- Ne uporabljajte preveč lota. Uporabljajte samo toliko cinka za lotanje, kot je to potrebno.
- Električnih in elektronskih sestavnih delov se ne sme pretirano segrevati.
- Če želite medsebojno lotati žice, morate naprej nanesti cink na konice žic.
- Prepletite konice žic, jih segrejte in dodajte nekaj cinka za lotanje.
- S plastično konico lahko popravljate predmete iz termoplastičnega materiala (otroške igrače).

SLO

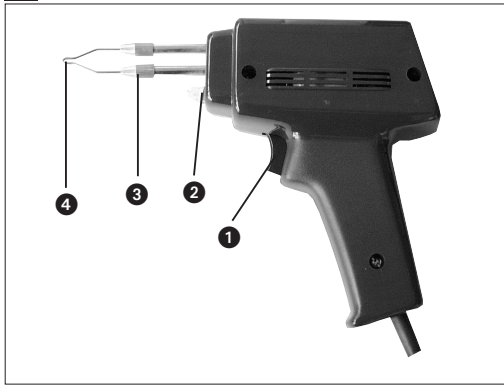
- Normalna spajkalna konica se lahko uporablja za progrevanje na lesu in usnju.

Tehnični podatki

Omrežna napetost	230 V ~50 Hz
Moč	100 W
Čas segrevanja	12 sekund
Pavza	48 sekund
Osvetlitev	0,25 A / 0,55 W
Zaščitno izolirano	
Teža	0,625 kg

- Podatek „S3 1 min. 20 %“ na tablici s podatki pomeni, da je lahko pištola za lotanje vključena 12 sekund in mora biti potem izklopljena 48 sekund, ker se bo v nasprotnem spajkalna konica pregrevala in bo prišlo do poškodo pištole za lotanje.

HR



Opis:

- 1 Prekidač
- 2 Osvjetljenje lemnog mjesto
- 3 Matice za pričvršćivanje glave lemilice
- 4 Glava lemilice

SIGURNOSNE UPUTE

Paznja! Pri upotrebi elektroalata treba poštivati slijedeće načelne sigurnosne mjere radi zaštite od električnog udara, opasnosti od ozljeda i požara. Pročitajte i uvažite ove upute prije upotrebe uređaja.

- 1. Održite red na mjestu rada.**
 - Nemojte na mjestu rada predstavljati opasnost od nezgoda.
- 2. Uzmite u obzir utjecaje okoline**
 - Ne dajte da električni alat pokisne. Ne koristite električni alat u vlažnoj ili mokroj sredini. Osigurajte dobro osvetljenje. Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih tekućina ili plina.
- 3. Čuvajte se od električnog udara**
 - Izbjegnite kontakt tijela s uzemljenim dijelom vima, kao što su cijevi, radiator, peći, hladnjak.
- 4. Čuvajte dječak!**
 - Ne dajte da druge osobe diraju alat ili kabel, ne dajte da prilaze mjestu rada.
- 5. Čuvajte alat na sigurnom mjestu**
 - Čuvajte alat dok ga ne upotrijebite u suhoj, zaključenoj prostoriji nedostupan za djecu.
- 6. Nemojte preopteretiti svoj alat**
 - Boje i sigurnije radite u navedenom opsegu snage.
- 7. Upotrijebite pravi alat**
 - Nemojte upotrebiti preslabe strojeve, alat ke ili priključne naprave za teške radove. Nemojte upotrebiti alat u svrhe ili za radove za koje nije namijenjen.
- 8. Nosite prikladnu radnu odjeću**
 - Ne nosite široku odjeću ili nakit. Mogli bi se zakačiti za pokretne dijelove. Pri radovima na otvorenom su preporučljive gumene rukavice i obuća koja ne klizi. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
- 9. Stavite zaštitne naočale**
 - Prilikom radova pri kojima nastaje prašina nosite masku za disanje.
- 10. Ne koristite kabel protivno svrsi**
 - Ne nosite alat na kablu, ne vučite kabel da biste izvukli utikač iz utičnice. Čuvajte kabel od vučine, ulja i oštih tvica.
- 11. Pričvrstite izradak**
 - Koristite stezne naprave ili škrapac za pričvršćenje izradka. Tako se sigurnije drži nego u ruci, a moguće je rukovanje strojem obema rukama.
- 12. Nemojte raztegnuti stajalište**
 - Izbjegnite nenormalne stavove tijela. Osigurajte da sigurno stojite, u svako doba držite ravnotežu.
- 13. Održite svoj alat brizljivo**
 - Održite svoj alat da bude oštar i čist, da možete dobro i sigurno raditi. Držite se propisa za održavanje i uputa za zamjenjivanje alata. Provjerite utikač i kabel redovno, dajte da ih u slučaju oštećenja zamijeni ovlaštenu stručnjak. Provjerite produžne kablove redovno i zamijenite oštećene produžne kablove. Ručke moraju biti suhe i bez onečišćenja od ulja i masti.
- 14. Izvadite utikač iz utičnice**
 - Dok ne koristite alat, prije održavanja i prilikom zamjenjivanja alata kao što je list pile, svrdlo, brusna traka, pa bilo koji alat za alatale strojeve.
- 15. Ne ostavljajte ključeve u alatu**
 - Prije uključivanja provjerite da li ste sklonili ključeve i alat za podešavanje.
- 16. Onemogućite slučajno uključivanje**
 - Ne nosite alat koji je priključen na struju a da imate prst na prekidaču. Uvjerite se da je prekidač isključen kada alat priključite na struju.
- 17. Produžni kablovi na otvorenom prostoru**
 - Na otvorenom prostoru koristite samo za to dopuštene i odgovarajuće označene produžne kablove.
- 18. Uvijek budite pažljivi**
 - Pazite što radite. Postupajte razumno. Ne koristite alat kada Vam je pažnja skrenuta.
- 19. Kontrolirajte svoj alat glede mogućih oštećenja**
 - Prije daljnje upotrebe alata treba brizljivo ispitati da li zaštitne naprave ili malo oštećeni dijelovi rade besprijekorno i shodno svojoj namjeni. Provjerite da li je funkcija pokretnih dijelova u redu, da nisu zaglavili, jesu li neki dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani da bi ispunili sve uvjete za rad alata. Oštećene zaštitne naprave i dijelove stručno treba popraviti ili zamijeniti servisna radionica, ukoliko nije drukčije navedeno u naputku za upotrebu. Oštećene sklopke se moraju zamijeniti u servisnoj radionici. Ne koristite alat u kojega se prekidač ne da uklopiti i iskopiti.
- 20. Paznja!**
 - U interesu vlastite sigurnosti upotrijebite samo pribor i dodatnu opremu, koji su nave-

HR

deni u naputku za upotrebu ili koje preporučuje ili navodi proizvođač alata. Upotreba drugog ugradnog alata ili pribora od onog preporučenog u naputku za upotrebu ili u katalogu, može predstaviti opasnost od ozljeda osobno za Vas.

21. Popravlji samo od strane stručnjaka za elektrotehniku

– Ovak električni alat odgovara dotičnim sigurnosnim propisima. Popravke smije izvoditi samo stručnjak za elektrotehniku, inače postoji opasnost od nezgoda za korisnika.

22. Buka

Sum ovog električnog alata se mjeri po EN 50144-1.

Buka na radnom mjestu može biti veća od 85dB (A).

U tom slučaju su potrebne mjere zvučne zaštite za radnika.

Dobro čuvajte ove sigurnosne upute.**Opseg isporuke**

Lemnica
2 lemne glave
1 plastična glava
žica za lemjenje
plastični kovčeg

Uporaba

Lemnica se upotrebljava za lakše poslove lemjenja, električne lemijene spojeve, modelarstvo i pirogravuru.

Dodatne sigurnosne upute


- Dirajte zagrijanu lemnicu samo na ručci. Opasnost od opekina!
- Odlagajte zagrijanu lemnicu samo na nezapaljivim i vatropostojnim podlogama. Opasnost od požara!
- Matice za pričvršćivanje lemne glave moraju biti zategnute. Kontrolirajte to prije početka rada.
- Držite priključni kabel uvijek van dosega lemne glave.
- Ne zapaljajte prekidač lemnice.
- Zbog visokih radnih temperatura, izradak treba dovoljno pričvrstiti.
- Lemna glava se pri radu zagrijava, te u slučaju nestručne uporabe može prouzročiti ogorjeline i oprjotine, a u nagorem slučaju opekline i požar.
- Ne uranjajte lemnu glavu u vodu i ne držite lemnu glavu pod tekuću vodu.
- Prilikom lemjenja nosite zaštitne naočale, prskajuće kapljice kostira i taljiva mogu prouzročiti ozljede očiju.

- Neka taljiva pri zagrijavanju oslobodjaju neugodna isparivanja. Osigurajte dobro provjetranje radnog mjesta.

Upute za rad

- Nakon svake faze zagrijavanja od najviše 12 sekunda mora uslijediti stanika tj. isključivanje u trajanju od najmanje 48 sekundi. To znači da se s lemnicom smije raditi samo u intermitiranom režimu rada.
- Pazite da su dijelovi koje želite zalemiti čisti. Očistite dijelove prethodno čeličnom vunom ili finim brusnim papirom.
- Uvjerite se da je lemna glava pokosirena, po potrebi je pokosirite priloženim lemom. Nikada lemnu glavu ne čistite pomoću turpije.
- Obristite lemnu glavu silikonskom spužvom, a zatim pokosirite lemnu glavu.
- Zagrijte lemno mjesto, a ne lem. Dirajte dijelove koje želite zalemiti lemnom glavom, tako da se oba dijela ravnomjerno zagrijevaju. Dajte nešto lema na lemno mjesto.
- Sklonite lemnicu oprezno i brzo a da ne pomaknete dijelove koje želite zalemiti.
- Nemojte koristiti previše lema. Koristite samo toliko lema koliko je neophodno.
- Električni i elektronički dijelovi se ne smiju previše zagrijavati.
- Kada lemjenjem želite povezivati žice, preporučljivo je da se unaprijed pokosire krajevi. Uvijek splecticu, zagrijte je i dodajte nešto lema.
- Pomoću plastične glave možete popraviti predmete od termoplastike (dječje igračke).
- Normalna lemna glava se može upotrijebiti za pirogravuru na drvetu ili koži.

Tehnički podaci

Mrežni napon	230 V ~ 50 Hz
Primljena snaga	100 W
Vrijeme zagrijavanja	12 sekundi
Stanika - isključivanje	48 sekundi
Osvjetljenje	0,25 A / 0,55 W
Zaštitno izolirana	
Težina	0,625 kg

- Podatak „S3 1 min. 20 %“ na označnoj pločici znači da lemnica smije biti uključena 12 sekundi, a nakon toga se mora isključiti za trajanje od 48 sekundi, pošto bi se inače pregrijala lemna glava, a lemnica bi se pokvarila.

- EG Konformitätserklärung
- EC Declaration of Conformity
- Déclaration de Conformité CE
- EC Conformiteitsverklaring
- Declaracion CE de Conformidad
- Declaração de conformidade CE
- EC Konformitetsförklaring
- EC Yhtenmukaisuusilmoitus
- EC Konformitetserklæring
- EC Запoлнение o конформности
- Dichiarazione di conformità CE
- Declaratie de conformitate CE
- AT Uygunluk Deklarasyonu



- EC Δήλωση περι της ομοτιμότητας
- Dichiarazione di conformità CE
- EC Overensstemmelseerklæring
- EU prohlášení o konformitě
- EU Konformitetserklæring
- EU Izjava o skladnosti
- Oświadczczenie o zgodności z normami
- Europejskiej Wspólnoty
- Vyhlášení EU o konformitě



BLP 100

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.
 The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.
 Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.
 De oodertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.
 El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.
 O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.
 Undertecknad förklarar i firmans namn att produktén överensstämmer med följande direktiv och standarder.
 Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja.
 Undertegetnde erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.
 Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.
 Subscrisorul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.
 Imzajavay kirj: firma adina irajitay apqajdy anlan yajnetmelikere ve normlara uygun olujaynu beyan eder.
 Ev onduyiti tihy etapojay dylavay o uyoteyrajayvay tihy ojuyavayay toy prajonotyay ptojy toy ay olajuyayvay konyonoyoyay kay ty ay olajuyayvay prajonotyay.
 Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.
 På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.
 Niže potpisani jmjémem firmey prohláshuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnicím a normám.
 Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.
 Podpisani izjavljay v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.
 Niżej podpisany oświadczay w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.
 Podpisující závázne prohláshuje v mene firmy, že tento výrobek je v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami.

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | ISC GmbH
Eschenstraße 6
94405 Landau/Isar |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG | |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L _{WA}dB(A); L _{WA}dB(A) | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | | |

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 6035-1; EN 60335-2-45

Landau/Isar, den 13.01.2003

Buditz
Brunhözl
Leiter Produkt-Management

Pisum
Pisum
Produkt-Management

Archivierung / For archives: 4610020-33-4155050-E

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓢ GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 2 Jahre.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Technicke endringer forbeholdes
Technické zmeny vyhradeny
Technikai változások jogát fenntartva
Technické spremembe pridržane.
Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
Teknik değişiklikler tabiidir

🇨🇪 Garanciaokmány

A garancia időtartama 24 hónap és a vásárlás napjával kezdődik.
A szavatosság csakis a kivitelezési hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.
Az ehhez szükséges pótalkatrészeket és a munkadót nem számítjuk fel.
Nem szavatolunk a másodlagos károkkért.
Az Ön vevőszolgálati partnere.

🇨🇪 ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 2 rok.
Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti.
K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány.
Záruka se nevztahuje na následné škody.
Váš zákaznický servis

🇨🇪 GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 2 leti.
Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljeni čas za delo se ne obračunajo.
Garancije za posledično škodo ni.
Vaša kontaktna oseba v servisni službi

🇨🇪 GARANCIJSKI LIST

Garantni rok počinje od dana kupnje, a 2 godine.
Jamstvo preuzimamo za tvorničke greške ili za greške u materijalu ili u funkciji. Za to potrebni rezervni dijelovi i radno vrijeme se ne naplaćuju.
Ne preuzimamo jamstvo za posljedične štete.
Vaš servisni partner

- D** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (0150) 145 046, Fax (09951) 2610 u. 5250
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubag International
Schlachthofstraße 19
CH-8406 Winterthur
Tel. (052) 2090250, Fax (052) 2090260
- GB** Einhell UK Ltd
Morpeh Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** Pour toutes informations ou service
après vente, merci de prendre contact
avec votre revendeur.
- NL** Einhell Benelux
Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- B** Einhell Benelux
Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- E** Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabazon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Fuencarral Madrid
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- P** Einhell Iberica
Rua da Aldeia, 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- I** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- SE** Einhell Skandinavien
Bergsoevä 36
DK-8600 Silkeborg
Tel. 067 201200, Fax 067 201203
- FIN** Sähkötalo Harju OY
Korjaamokatu 2
FIN-33540 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska sp. Z.o.o.
Ul. Medzyleska
PL-50-554 Wrocław
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Péter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- TR** Semak
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
Atay Cisme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34943 Maltepe - Istanbul
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- RO** Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 021 4104600, Fax 021 4103568
- CZ** Poker Plus S.R.O.
Anali Vu Bechovice
Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax 02579 10204
- BG** Einhell Bulgarian
34 A, Stefan Stambolov Str.
Apt. 4
BG 9000 Varna
Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- LJ** Luma Trading d.o.o.
Ljubljanska 39
SLO-4000 Kranj
Tel. 064 355330, Fax 064 2355333
- HR** Einhell Croatia d.o.o.
Velika Vesa 2
HR 49224 Lepajci
Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- MP** MP Trading d.o.o.
Čika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- GR** An Mavrofidopoulos S.A.
Technical & Commercial company
12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piraeus
Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RU** Bermas
Alufyevskoye shosse, 2A
RUS 127273 Moscow
Tel 095 3639580, Fax 095 3639581

EH 01/2003